



Intentar...

January 9, 2008 By [Juan Carlos](#)

“Then I see you standing there, wanting more from me and all I can do is try” Try - Nelly Furtado

“Entonces te veo parado allá, queriendo más de mi y todo lo que puedo hacer es intentar” Try - Nelly Furtado

Bueno, este va a ser un tipo de update ya que algunas cosas han pasado pero no les he podido contar. Mmmm ¿por dónde comenzamos? Ok... primero por lo que más me molesta en este momento... estoy enfermo.

En realidad es culpa mía, como saben fui donde el doctor hace unas semanas por la amígdala inflamada y me recetó. Pero solo me tomé dos días las pastillas ya que luego me senti bien. Y todo marchó bien hasta que el domingo me desperté con la amígdala (porque es solo una de las dos) como si fuera una bola... no podía ni tragar saliva sin sentir dolor. Me tomé las pastillas y pensé que con eso estaría bien y de hecho estube bien casi todo el domingo... excepto en la noche. Volé en fiebre toda la noche... con sudor y escalofríos.... casi sin poder comer.... sentía como si me hubieran hecho un nudo en la boca del estómago. No pude dormir bien, gracias a Dios mi mamá estaba en casa... y ella se ha quedado conmigo cuidandome domingo y lunes... sino hubiera estado solo. Parece que la cosa se me complicó porque ya no es solo la garganta... el lunes me desperté con muchos gases, dolor al estómago y diarrea... no sé pero creo que las pastillas para la infección a la garganta me patearon el estómago... como es normal en el mundo “civilizado” sufro de gastritis debido al estrés desde hace muchos años, pero la última vez que tuve un dolor fuerte por ello fue mmmm como 5 años atrás... sin embargo ayer, estaba que me revolcaba del dolor en el carro de mi jefe. He estado a punto de vomitar un par de veces, pero gracias a Dios no lo he hecho.

Ahora estoy tomando 3 pastillas cada 6 horas para curarme y además tengo que tomar algo para la gastritis... alguna leche de aluminio o alguna pastilla, para no vomitar toda la comida... y aunque no la vomite... creo que desecho todo lo que como cuando voy al baño... tengo una diarrea muy fuerte, diría que casi explosiva... (je je en caso de que alguno tenga buen sentido del humor...ya saben me estoy especializando en chistes negros) . No han sido días muy cómodos... no llegamos ni a los primeros 15 días del 2008 y ya estoy enfermo. No había tenido fiebre tan alta hace mucho tiempo... me asusté. Lo peor de estar enfermo es que no me puedo reportar como tal... con el peligro que tengo de perder el trabajo para el cual aparentemente no sirvo pero que me mantiene activo... no me puedo dar el lujo de reportarme enfermo... así sea moribundo debo ir a trabajar. Y para no levantar sospechas tengo que aguantarme los fuertes dolores de estómago y no quejarme frente a mi jefe... ayer tuve que morderme el puño por no gritar.... si me quejo mucho, se darán cuenta que me enfermo muy seguido... y si me enfermo muy seguido pronto sabrán que algo anda mal.... y como todos son unos paranoícos por acá, comenzarán a murmurar si acaso no tengo “eso”... aunque claro, por primera vez es sus vidas estarán en lo correcto. Pero, prefiero evitarles la novela e intentar que las cosas sigan en calma así que toca

aguantarse los dolores lo más que pueda. Talvez el día que me desmaye ya no tenga que pedir permiso... sino será iniciativa de ellos. Denme un segundo tengo un dolor fuerte en la boca del estómago... y no puedo seguir escribiendo, déjenme ir a tomar algo... ya vuelvo.

Ok, esperemos que lo que me tomé me quite el dolor. Mientras me tomaba la leche de aluminio para la gastritis en este momento.... pensaba.... talvez si alguien lee esto... este blog, y no está infectado... talvez, aprenda a cuidarse. Para mi es claro como si salud se deteriora... lentamente. Me ponía a pensar que si talvez hubiera leído algo como esto antes... talvez no estuviera aquí ahorita escribiendolo. Y que si pudiera escoger... hubiera preferido mil veces leer esto a tener que escribirlo. Pero bueno, la vida nos pone en un camino confuso muchas veces.... y solo podemos hacer aquello que tenemos a la mano para hacer. Hoy alguien me escribió en mi primer post de este blog contándome que su examen de Hiv salió negativo. Fue gracioso... porque cuando me llegó el mensaje que decía "Comentario a tu post " yo me preguntaba "¿y cuándo escribi eso? ¿cuál de todos los post es?". Luego me di cuenta que era el primero jejejeje. Ha pasado mucho tiempo.

El comentario de mi amigo, a mi post fue chevere, me refiero a que me alegro mucho que no esté infectado. Lo raro fue el efecto que tuvo en mi.... me dio algo de pena y melancolía. Fue como si me hecharan un vaso de agua fria en la cara.... y de repente lo recordé ... cuando él decía que sus exámenes salieron todos bien... mi mente reaccionó y me dijo "¡¡¡¡!!! ¡¡¡Los tuyos no.... tus exámenes no salieron bien... te infectaste.... estás infectado!!!". No que no lo supiera... es solo que he estado tan ocupado, estresado, deprimido y bla bla bla... que hasta me había olvidado que soy Hiv+. El recordarlo me trajo algo de pena... y no me linchen por ello, soy humano. Y apuesto un millón de dólares a que si a cualquiera de nosotros en algún momento nos volvieran a dar la oportunidad de elegir... entre tener esto o no tenerlo... todos preferiríamos no tenerlo.... a pesar de lo aprendido, a pesar de los obstáculos superados... todos quisieramos que las cosas fueran distintas... hay muchas formas de aprender y no todas deben ser por medio del dolor. Ojalá la gente lo entendiera... o nosotros se lo explicaramos.

Bueno, aún me duele el estómago, pero conversemos sobre otra cosa... El fin de semana me vi con Diana Patricia y un cuasi ex. Hace mucho que no me veía con ninguno y como me impactó el artículo sobre la depresión que les traduje decidí que quería retomar algo de las actividades que hacia antes... y en este caso ver a mis amigos. Fue una tarde buena, conversamos, nos reimos... debatimos, ya saben nada mejor que poner a las neuronas a trabajar cuando estás rodeado de personas inteligentes. Les conté la peripecia que me pasa con mi familia y la última converdiscusión.... y ¿adivinen qué?. Mis dos cuasi ex (la persona que posiblemente hizo que yo esté aquí.... y la persona a la que sin saber yo posiblemente traje hasta aquí) se conocieron en una visita al doctor... y se gustaron. Y como que casi casi están saliendo o quieren comenzar a salir. ¿Qué pequeño que es el mundo, no?. Cuando me enteré... Diana Patricia casi se desmaya... porque sabe que la persona que talvez me metió en esto es alguien a quien yo aún no logro olvidar del todo... pero que sin embargo he sacado de mi vida, para que cuando llegasen momentos como este... no sentir dolor. Bueno... funcionó a medias. Me refiero a que ambos son personas solteras... y ninguno sabía que ambos habían salido conmigo y habían sido personas especiales para mí... y aunque lo supieran, están solteros así que pueden hacer con sus vidas lo que quieran. Preferí mantenerme al margen y no decir nada. No le dije a mi cuasi ex la historia de como conocí a la otra persona... ni de como el conocerla me trajo hasta aquí. Hubiera sido un lío muy difícil de explicar. Si quieren estar juntos que sean felices... no es de mi interés. Solo me pregunto... ¿por qué sigo solo?. No es que no tenga sexo... tengo más del que deseo o necesito (y sé que muchos pensarán que con eso debería estar feliz...) en fin, a veces cuando estoy enfermo quisiera que alguien me llamara y me dijera "amor, ¿dónde estás? ¿te paso viendo?" Pero es mejor no soñar despierto y volver al mundo real.

Diana Patricia me aconsejó que hablara con mi mamá y tratara de explicarle sobre qué es ser gay y etc. Yo la verdad no sirvo mucho como profesor... y la comunicación con mi mamá no es buena... para nada, pero hice el intento. No avanzamos mucho. Apenas comencé a tratar de explicarle me dijo "a ver... dime bien como es esa mariconada". Yo normalmente no me siento aludido, pero esta vez comprendí que es diferente, es un insulto directo... porque ella sabe que no está hablando de otras personas... está hablando de mí... y así sea inconsciente el insulto es en contra mío. Aunque ella lo niega. El primer lío es explicarle a una mujer mayor, graduada en la Universidad y con dos carreras profesionales que no se deben usar epítetos para insultar a los homosexuales, en especial si uno de ellos es su propio hijo. Ella me respondió que la palabra maricón no es un insulto para ella, que así es como se les dice. Entonces traté de darle un ejemplo (crudo... y tapense los oídos los susceptibles) y tome la palabra "puta" para mi ejemplo, y traté de exponer que aunque para mí fuera una buena palabra... no la puedo usar con las demás personas porque las ofende, y que no importa como me sienta yo con la palabra sino como hago sentir a mi interlocutor.

Sí bueno... sé que nunca me dirán ortodoxo ni muy delicado, pero mucha gente a veces no entiende lo que es sentirse ofendido... así que hay que ponerles ejemplos que sean comprensibles... aunque no clásicos. Y bueno... el resto de la conversación no avanzó mucho, me preguntó quien hacía de hombre y de mujer... le dije que nadie, porque no existe tales "roles" en una relación homosexual (aunque hayan algonitos que fantaseen jejeje) y bueno luego la cosa se puso un poco más explícita... y creanme que no voy a escribir sobre eso... algún rato les cuento. En todo caso... la conclusión fue.... siguió llamándome maricón y ahora aduciendo que todas mis enfermedades estomacales se deben a mis practicas sexuales.... aún cuando ella no sabe cuando fue la última vez que tuve una relación sexual con otro hombre ni cual fue mi rol en la misma. Simplemente todo es malo. Bueno yo terminé por decirle que si no va a existir respeto y ausencia de epítetos en nuestras futuras conversaciones, entonces no habrán futuras conversaciones sobre el tema y que luego no se pregunte porque no le cuento nada. Fin del primer round.

En mi trabajo las cosas no han mejorado. Creo que estoy muy pronto a salir, una cosa que me incomoda es que creo que mi jefe no le tiene mucha fé a las negociaciones que estoy tratando de cerrar. Bueno talvez tenga razón, pero al menos debería dar su mejor esfuerzo. Teníamos una reunion por confirmar para el viernes con una empresa (la que me podría salvar el cuello)... la confirmé. Y me dijo que vaya solo, que no ve oportunidad de negocios ahí. Fantástico. Aún no sé que voy a hacer, pero algo se me ocurrirá.

Buenas noticias, el cavernícola renunció, así que el estrés es un poco menor ahora pero no tanto. Aunque desde el día que renunció el cavernícola nos cayó una maldición en la oficina y se quemó el medidor de luz, se quemó un aire acondicionado, nos inundamos con la lluvia... hemos tenido dos días sin luz. En fin, por otro lado mandé al carajo a la otra loba... y no le hablo a ninguno de los dos lobos. Lo cual me hace sentirme más tranquilo y como no les hablo... entonces ya no me joden. Mi jefe me hizo quedar mal debido a mi falta de resultados y lo hizo frente a su grupo de ventas que comprende gente de tres distribuidores incluido el de nosotros... pero bueno, gajes del oficio. Era obvio que la falta de resultados no me iba a salir gratis. Mientras me hacía quedar mal yo solo me repetía a mi mismo en mi mente..."calmado... cálmate, ya pasará... si no dices nada pronto terminará". Hasta que terminó... y claro fui el hazme reir de todos. La idea del suicidio volvió a mi mente.... y me imaginaba saltando del octavo piso de la matriz de la multinacional. Y que al día siguiente en primera plana de los diarios decía: "Empleado se suicida por presión a la que era sometido en su trabajo". jajajajaja eso hubiera sido chistoso. Pero no sería real... no es solo el trabajo lo que me molesta... son muchas cosas más. El trabajo es solo un catalizador. Esta semana he tratado de no deprimirme... trato solo de "intentar" hacer las

cosas bien. Es una de esas situaciones en las que no sé porque sigo en este empleo aún, cuando podrían haberme despedido hace mucho tiempo atrás y con justa razón según sus estándares... así que lo único que hago es seguir intentando... una y otra vez... una y otra vez. Mientras dure. Gracias a Dios mañana tengo cita con Claudia, mi psicóloga.

"Debes intentar una y otra vez hasta que eventualmente funcione" como diría mi jefa rusa Masha Neizvestnaya, recuerdo que cuando tuvimos esa conversación sus palabras me dejaron pensando... quién diría que ahora son un gran apoyo... creo que ni ella lo sabía. Tengo un padrino mio que está en Ecuador... él vive en Londres, no nos vemos mucho... pero él fue quien me costó los estudios en uno de los mejores colegios de la ciudad. Me contó mi mamá que hace varios meses él la llamó desde Londres a preguntar por mí... por mi salud. Tuvo un sueño en el cual yo estaba muy enfermo. No nos hemos visto, pero creo que me gustaría hablar con él y contarle lo que está pasando. No pedirle ninguna ayuda ni nada... es solo que si soñó con ello, creo que es porque se preocupa por mí. Alguna razón debe haber.

Y bueno, aparte de eso no estoy deprimido... no tanto como las semanas anteriores, solo intento intento e intento progresar... nada más. ¿Qué más se puede hacer sino eso?. Es ahí donde viene una canción que me gusta mucho y que creo es muy real. "Try" (Intentar) de Nelly Furtado. Ella ya sacó una versión en español de la canción que la pueden ver [aquí](#). Pero si me permiten prefiero hacer mi propia traducción de la versión en inglés. Y pondré en **café** las partes que más se aplican en mi vida de la letra de esta canción, al menos en este momento.

Nelly Furtado - Try (Live)

All I know
Is everything is not as it's sold
but the more I grow the less I know
And I have lived so many lives
Though I'm not old
And the more I see, the less I grow
The fewer the seeds the more I sow

Then I see you standing there
Wanting more from me
And all I can do is try
Then I see you standing there
Wanting more from me
And all I can do is try

I wish I hadn't seen all of the realness
And all the real people are really not real at all
The more I learn the more I cry
As I say goodbye to the way of life
I thought I had designed for me

Then I see you standing there
Wanting more from me
And all I can do is try

Then I see you standing there
I'm all I'll ever be
But all I can do is try
Try

All of the moments that already passed
We'll try to go back and make them last
All of the things we want each other to be
We never will be
And that's wonderful, and that's life
And that's you, baby
This is me, baby
And we are, we are, we are, we are
Free
In our love
We are free in our love

Traducción por Juan Carlos

Todo lo que sé
Es que nada es como es vendido (nada es lo que parece ser)
pero mientras más crezco, menos sé
Y he vivido tantas vidas
A pesar que no soy viejo
Y mientras más veo, menos crezco
Mientras menos las semillas más yo siembro

Entonces te veo parado allá
Queriendo más de mí
Y todo lo que puedo hacer es intentar
Entonces te veo parado allá
Queriendo más de mí
Y todo lo que puedo hacer es intentar

Desearía no haber visto toda la verdad
Y todas las personas reales, no son realmente nada reales
Mientras más aprendo, más lloro
Mientras le digo adiós al tipo de vida
Que pensé había diseñado para mí

Entonces te veo parado allá
Queriendo más de mí
Y todo lo que puedo hacer es intentar
Entonces te veo parado allá
Yo soy todo lo que seré
Pero todo lo que puedo hacer es intentar
Intentar

Todos los momentos que ya pasaron
Nosotros tratamos de hacerlos volver y hacerlos durar
Todas las cosas que queríamos que cada uno fuera
Nunca las seremos
Y eso es maravilloso, y así es la vida
Y así eres tú, bebé
Este soy yo, bebé
Y nosotros somos, nosotros somos, nosotros somos, nosotros somos
Libres
En nuestro amor
Nosotros somos libres en nuestro amor

Dije que iba a marcar solo las partes que me parecían que se aplicaban a mi vida en este momento y con las cuales me identificaba ... y total... marqué toda la letra. Creo que la canción es muy clara y muy real en muchas cosas... y me siento un poco así... mientras más crezco, siento que menos sé... mientras más sé, mientras más comprendo ... más lloro. Y he pasado por tantas cosas que es como si hubiera vivido muchas vidas ya. Mientras más veo cosas en la calle... menos crezco, porque hay menos ejemplos que imitar.... menos cosas que aprender de los demás. Y aún así hay gente que espera algo más de mí... y todo lo que puedo hacer es intentar... solo intentar, intentar e intentar.

Aprendo con el tiempo que las personas no son reales, ni siquiera las personas que juraríamos son sinceras... porque muchas veces aún los sinceros, han dejado de ser humanos, de ser personas. Y poco a poco... me despidió del tipo de vida que yo “pensé” había diseñado para mí. Y piensas en el pasado... y tratas que vuelva... que se quede contigo... los momentos de alegría, en los cuales eras lo que pensaste que debías ser... pero que en realidad ya nunca serás. Los momentos en los que eras lo que los demás querían ver en ti... y por ende todos te aprobaban... sin insultos ni epítetos. Todas las cosas que queríamos que cada uno fuera y que al final nunca seremos, porque así es la vida... y esto es lo maravilloso, porque de una u otra forma... somos ahora, lo que fuimos llamados a ser. No lo que los demás querían que fuésemos... porque si eres lo que los demás quieren entonces eres alguien más y no eres tú mismo. Es como si hubieras perdido tu ser, tu esencia.

Y para finalizar una parte que no había comprendido totalmente de esta canción hasta el día de hoy... Nosotros somos libres en nuestro amor. Mientras más amemos a los seres a las personas a nuestro lado... más libres seremos para comprender sus diferencias, sin catalogarlas como faltas. Mientras más amemos de verdad a los demás... dejaremos que ellos sean un poco más lo que ellos deseen ser y un poco menos lo que nosotros queremos hacer de ellos. Mientras más amemos a otros los dejaremos ser libres de verdad.

Y luego dicen que la música no es bonita. Para mí esta es una canción que habla sobre la verdad de crecer en el mundo de hoy, sobre las expectativas de los demás para con nosotros, pero en última instancia del hecho de ser quienes realmente somos sobre todas las cosas. Tengo mucho que pensar y ya es casi la 1am... me voy a dormir. Ya se me fue el dolor de estómago gracias a Dios. Que descansen.